



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 13 octobre 2014

### **DÉCLARATION DU GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO SUR LE JOUR DE CHRISTOPHE COLOMB**

« Le Jour de Christophe Colomb est le moment de célébrer les réalisations de ceux qui nous ont précédés – les immigrants qui ont fait face aux difficultés inconnues tout au long de l’histoire, mais qui ont persévéré en vue de bâtir le monde dans lequel nous vivons aujourd’hui. Des barrières linguistiques aux conditions de travail difficiles, ces hommes et femmes ont surmonté chaque obstacle dans le but de devenir une force dynamique dans la société.

« Ici dans l’État de New York, nous sommes fiers de cet héritage de longue date, parce que notre État est vraiment la porte du monde. La parade du Jour de Christophe Colomb –la plus grande célébration de l’héritage italo-américain – a commencé ici en 1929, et aujourd’hui, c’est un exemple de plus de la façon dont nous formons une communauté dans notre diversité.

« À titre de petit-fils de quatre immigrants italiens, je suis extrêmement fier de mon héritage et des valeurs comme la famille, le travail acharné et la promesse américaine que mes grands-parents m’ont transmises. En cette Journée de Christophe Colomb, j’encourage tous les New-Yorkais à réfléchir aux héritages de ceux qui sont venus avant nous et qui ont construit l’Empire State que nous connaissons aujourd’hui. Suivons leur exemple et laissons un État de New York encore meilleur à nos enfants. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE

French